



Traité Baba Metsia

Michna 6 - Chapitre 7

קוֹצֵץ אָדָם עַל יָדֵי עַצְמוֹ,
וְעַל יָדֵי בְנוֹ וּבִתּוֹ הַגְּדוֹלִים,
וְעַל יָדֵי עַבְדּוֹ וְשִׁפְחָתוֹ הָעֲבָרִים,
וְעַל יָדֵי אִשְׁתּוֹ,
מִפְּנֵי שֵׁשׁ בָּהֶם דַּעַת.
אֲבָל אֵינוֹ קוֹצֵץ
לֹא עַל יָדֵי בְנוֹ וּבִתּוֹ הַקְּטָנִים,
וְלֹא עַל יָדֵי עַבְדּוֹ וְשִׁפְחָתוֹ הַכְּנַעֲנִים,
וְלֹא עַל יָדֵי בְהֶמְתּוֹ,
מִפְּנֵי שֶׁאֵין בָּהֶם דַּעַת.

L'homme peut convenir [un accord] pour lui-même, pour son fils et sa fille majeurs, pour son esclave et sa servante majeurs, pour sa femme, parce qu'ils ont de l'intelligence. Mais il ne peut convenir [un accord] pour son fils et sa fille mineurs, pour son esclave et sa servante mineurs, ni pour son animal, parce qu'ils n'ont pas d'intelligence.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions